



Teca Cioccolato

L'elegante trasparenza della Teca Cioccolato permette un'ottima visibilità della pralineria e di conseguenza una migliore esposizione e vendita del prodotto. Il microclima a temperatura controllata ed a bassa umidità consente di preservare la qualità estetica ed organolettica del prodotto nel tempo. Pur avendo una capacità espositiva molto superiore ad un tradizionale banco pralineria, la Teca Cioccolato può essere inserita anche in spazi molto ridotti.

The elegant transparency of Teca Chocolate allows excellent visibility of the pralines and consequently a better exhibition and sale of the product. The micro-climate with controlled temperature and low humidity allows you to preserve the aesthetic and organoleptic quality of the product over time. Despite having a display capacity much higher than a traditional praline counter, the Teca Cioccolato can be inserted even in very small spaces.

L'élégante transparence de Teca Chocolat permet une excellente visibilité des pralines et par conséquent une meilleure exposition et vente du produit. Le microclimat à température contrôlée et à faible humidité permet de préserver la qualité esthétique et organoleptique du produit dans le temps. Malgré une capacité d'exposition nettement supérieure à une vitrine de chocolaterie traditionnelle, la vitrine Chocolat peut aussi être installée dans des lieux très réduits.

Die elegante Transparenz der Teca Cioccolato ermöglicht die hervorragende Sichtbarkeit der Pralinen und damit eine bessere Ausstellung und Verkauf des Produktes. Durch das Mikroklima mit kontrollierter Temperatur und geringer Feuchtigkeit werden die ästhetischen und organoleptischen Eigenschaften des Produkts nicht beeinträchtigt. Trotz der größeren Ausstellfläche als die einer traditionellen Pralinen vitrine, ist die Teca Cioccolato auch für kleinere Räume besonders gut geeignet.

La transparencia elegante de Teca Cioccolato permite una excelente visibilidad de pralinés y por lo tanto una mejor exposición y venta del producto. El microclima con temperatura controlada y con baja humedad permite mantener la calidad estética y organoléptica del producto a lo largo del tiempo. Aunque tenga una capacidad de exposición muy superior a los tradicionales bancos para bombones, la vitrina Teca Cioccolato se puede colocar también en espacios muy reducidos.



TC 10V



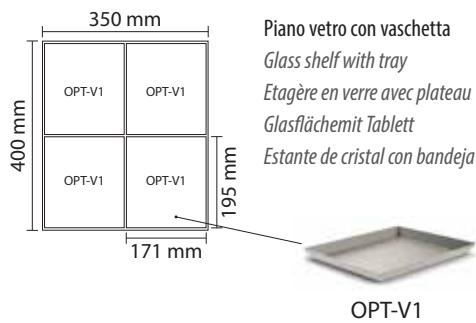
TC 20V



+14 / +16 °C
 % RH < 45%
 SET 14 °C
 TA 35°C



+14 / +16 °C
 % RH < 45%
 SET 14 °C
 TA 30°C



Piano vetro con vaschetta
 Glass shelf with tray
 Etagère en verre avec plateau
 Glasfläche mit Tablett
 Estante de cristal con bandeja

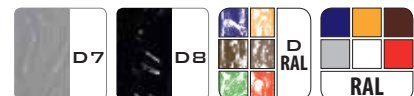


OPT-V1

DI SERIE • STANDARD • SERIENMÄSSIG • DE SERIE



A RICHIESTA • ON REQUEST



Cartella colori (Pag. 49) • Color swatch (page 49) • Nuancier (page 49) • Farbenkarte (pag. 49) • Carta de colores (pag. 49)

OPTIONAL (Pag. 38)

- OPT-CLB OPT-TVU OPT-FCA OPT-VAT OPT-EAP OPT-IAV OPT-RIS OPT-V1
 OPT-PUR

Legenda • Legend • Légende • Legende • Leyenda pag. 124

CODE	mm LxPxH			LIGHT	LT	HFC	v	W	Kg
TC10S	860 x 530 x 1893	■	14	●●●	530	R 134 a	230 / 1 / 50	424	116
TC10V	860 x 530 x 1893	□	14	●●●	530	R 134 a	230 / 1 / 50	424	129
TC20S	860 x 530 x 938	■	4	●●●	216	R 134 a	230 / 1 / 50	400	67
TC20V	860 x 530 x 938	□	4	●●●	216	R 134 a	230 / 1 / 50	400	74



È possibile integrare la vetrina cioccolato nelle composizioni modulari della serie "Parete" e "Teca M" insieme ai moduli per vino, gastronomia e salumeria.

It is possible to integrate the chocolate unit in modular compositions of the series Parete and "Teca M" along with units for wine, food and delicatessen.

Il est possible d'intégrer la vitrine à chocolat dans des compositions modulaires de la série «Parete» et «Teca M» ainsi que des modules pour le vin, la gastronomie et la charcuterie.

Es ist möglich das Modul für Schokolade in einer Kombination der Linie "Parete" und "Teca M" zusammen mit den Modulen für Wein, Delikatessen und Salami zu integrieren.

Es posible integrar la vitrina chocolate en las composiciones de la serie "Pared" y "Teca" juntos a los módulos vino, gastronomía y charcutería.

Parete Vino

pag. 6

Teca M

pag. 50



P* - CAR10



P* - CDR20



TMC10*

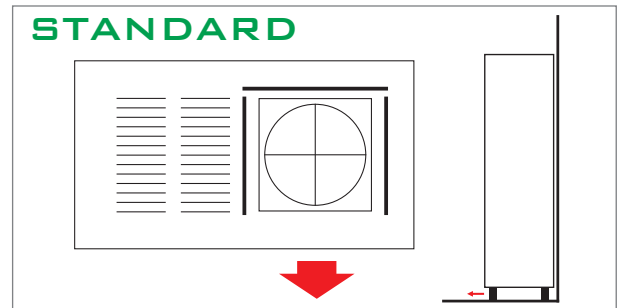
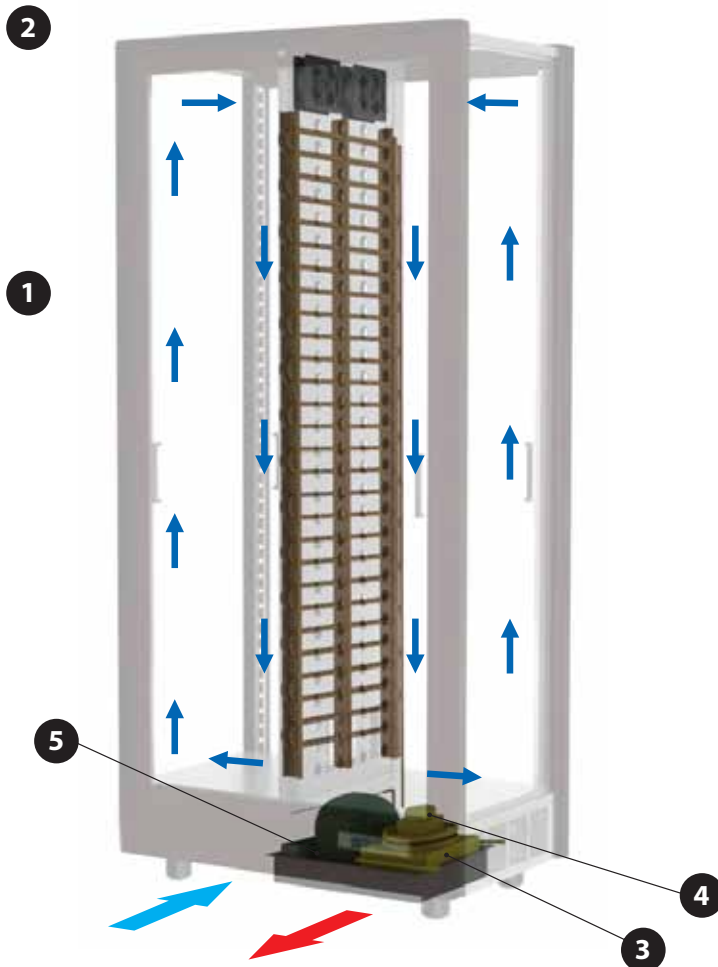


TMC20*

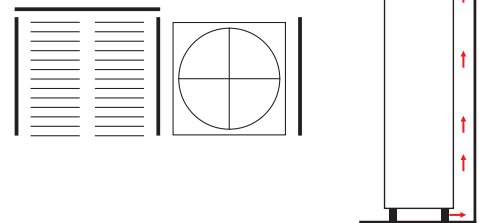


IMPIANTO A REFRIGERAZIONE CENTRALE (BREVETTATO)

CENTRAL COOLING SYSTEM (PATENTED) • INSTALLATION DE RÉFRIGÉRATION CENTRALE (BREVETÉE)
ZENTRALE KÜHLANLAGE (PATENTIERT) • CENTRAL (PATENTADO)



OPTIONAL OPT-EAP



	circolazione aria interna	inside air flow	circulation de l'air interne	Umlauf Innenluft	Circulación del aire interior
	aspirazione aria ambiente	cold air suction	aspiration de l'air ambiant	Absaugung Umgebungsluft	Aspiración del aire ambiental
	espulsione aria calda	warm air outlet	expulsion de l'air chaud	Ausfuhr warme Luft	Expulsión del aire caliente

La serpentina di raffreddamento ① e le ventole di aereazione interna ② sono inserite al centro della vetrina all'interno dei pannelli di alluminio. Il compressore ③, il condensatore orizzontale con ventola a pala premente ④ e la vasca per l'evaporazione della condensa ⑤ sono inseriti in una speciale vasca ribassata. Con questa soluzione, pur installando un compressore importante (1/4 hp), l'altezza della base è limitata (150 mm) in quanto viene utilizzato lo spazio inferiore dove sono inseriti i piedi (80 mm). La circolazione dell'aria di condensazione avviene dalla parte inferiore frontale.

The cooling serpentine ① and the internal fans ② are inserted in the middle of the cabinet inside the aluminium panels. The compressor ③, the horizontal condensing unit, the fan with the pressing blade ④ and the basin for the evaporation of the condensation water ⑤ are placed in a special lowered tank. With this solution, although installing an high power compressor (1/4 hp), the height of the base is limited (150 mm) since it is used the lower space where feet are located (80 mm). The circulation of the air of condensation is blown through the front bottom part.

Le serpentin de refroidissement ① et les ventilateurs internes ② sont insérés au milieu de la vitrine à l'intérieur des panneaux d'aluminium. Le compresseur ③, l'unité de condensation horizontale, le ventilateur avec la lame à pression ④ et le bassin de l'évaporation de l'eau de condensation ⑤ sont placés dans une cuve speciale rebassée. Avec cette solution, même avec un compresseur de grande puissance (1/4 HP), la hauteur de la base est limité (150 mm), car on utilise l'espace inférieur où se trouvent les pieds (80 mm). La circulation de l'air de condensation est soufflé à travers la partie inférieure avant.

Die Kühlt serpentine ① und die Ventile der internen Belüftung ② befinden sich in der Mitte des Modules im Inneren der Aluminiumplatten. Der Kompressor ③, der horizontale Kondensator mit Druckflügel Ventil ④ und die Wanne für die Verdampfung des Kondensats ⑤ befinden sich in einer speziellen abgesenkten Wanne. Mit dieser Lösung bleibt auch mit der Installation eines wichtigen Kompressors (1/4 HP), die Höhe der Basis begrenzt (150 mm) da der untere Raum verwendet wird, genau wo sich die Füße befinden (80 mm). Die Zirkulation der Luftkondensation erfolgt von vorne unten.

El serpentin de refrigeración ① y los ventiladores de ventilación interna ② están insertados en el centro del modulo en el interior de los paneles de aluminio. El compresor ③, el condensador horizontal con paleta prensada ④, y el contenidor para la evaporación del condensado ⑤ se colocan en un contenidor especial rebajado. Con esta solución, aunque se hace la instalación de un compresor importante (1/4 hp) la altura de la base es limitado (150 mm) porqué se utiliza el espacio inferior donde se colocan los pies (80 mm). La circulación del aire de condensación se lleva a cabo desde la parte frontal inferior.

OPTIONAL PARETE - TECA *V14

Le vetrine *V14 della serie Parete e Teca vengono fornite senza allestimenti. È possibile personalizzare l'allestimento interno scegliendo uno o più optional tra quelli di seguito elencati.

The units *V14 of Parete and Teca series are supplied without fittings. You can customize the interior by choosing one or more option among those listed below.

Les modules *V14 de la serie Parete et Teca sont fournis sans accessoires. Vous pouvez personnaliser l'intérieur en choisissant une ou plusieurs options parmi celles indiquées ci-dessous.

Die Module *V14 der Linie Parete und Teca werden ohne innere Ausstattung angeboten. Es ist deswegen möglich die innere Ausstattung selbst zu erstellen indem Sie eine oder mehrere Ausstattungsoptionen bestellen.

Las vitrinas *V14 de la serie Parete y Teca se suministran sin accesorios interiores. Se puede personalizar el equipamiento eligiendo unos o más opcionales entre los que figuran a continuación.



OPT-*V14-BF

Bottiglie frontali
Front neck bottles
Bouteilles à col avant
Horizontale Front Flaschen
Botellas frontales

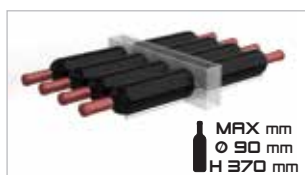
Piano in plexiglas con staffette di fissaggio. Il sistema è regolabile in altezza con passo di 5 cm in funzione delle bottiglie inserite. Ogni piano può contenere 4 bottiglie

Perspex shelf with mounting brackets. The system is adjustable in height, shelves can be fitted every 5 cm. depending on how many and what kind of bottles you want to insert. Each shelf can hold 4 bottles.

Tablette en Plexy avec supports de montage. Le système est réglable en hauteur, les étagères peuvent être installées tous les 5 cm. selon le nombre et le type de bouteilles que vous souhaitez insérer. Chaque étagère peut accueillir 4 bouteilles.

Plexiglasboden mit Halterungen. Das System ist in der Höhe verstellbar mit einem Abstand von 5 cm je nach eingesetzten Flaschen. Jede Oberfläche eignet sich für 4 Flaschen.

Estante de plexiglás con soportes de montaje. El sistema es ajustable en altura a una distancia de 5 cm en relación a las botellas introducidas. Cada estante puede contener 4 botellas.



OPT-*V14-BO

Bottiglie orizzontali
Horizontal bottles
Bouteilles horizontales
Horizontale Flaschen
Botellas horizontales

Sistema composto da n. 8 tondini in alluminio, costruiti in 2 pezzi. Sistema regolabile in altezza ogni 10 cm. Con ogni kit è possibile esporre 8 bottiglie, 4 per ciascun vano.

System made of n. 8 aluminum rods, realized in 2 pieces. System adjustable in height every 10 cm. With each kit you can expose bottles 8, 4 for each compartment.

Système de n. 8 tiges en aluminium, réalisées en 2 parties. Système réglable en hauteur tous les 10 cm. Avec chaque kit, vous pouvez exposer 8 bouteilles, 4 dans chaque compartiment.

Struktur bestehend aus 8 Aluminium Stäbe, in zwei Stücken zusammengesetzt. Das System ist in der Höhe verstellbar mit einem Abstand von 10 cm. Ein Kit ist für 8 Flaschen geeignet, 4 pro Fach.

Sistema que consiste de n. 8 barras de aluminio, hechos en 2 piezas. Sistema ajustable en altura cada 10 cm. Cada estructura permite exponer 8 botellas, 4 cada compartimento.



OPT-*V14-BI

Bottiglie inclinate
Inclined bottles
Bouteilles inclinées
Flaschenposition geneigt
Botellas inclinadas

Struttura realizzata con laterali in plexiglas e tondini in alluminio. Questa struttura può essere posizionata a diverse altezze con interasse minimo di 20 cm. Può contenere fino a 7 bottiglie classiche da 0.75 cl oppure 5 bottiglie Magnum.

Structure composed of Perspex sides and aluminum rods. This structure can be positioned at different heights with a minimum of 20 cm spacing. It can hold 7 standard 0.75 Lt. bottles or 5 Magnum.

Structure avec latéraux en Plexy et tiges en aluminium. Cette structure peut être positionnée à des hauteurs différentes avec un minimum de 20 cm de distance. Elle peut accueillir 7 bouteilles classiques de 0,75 Lt. ou 5 Magnum.

Struktur bestehend aus Seitenpaneelen aus Plexiglas und Flaschenhalter (Stäbe) aus Aluminium. Diese Struktur kann auf verschiedenen Höhen befestigt werden, Mindestabstand 20 cm. Es ist für 7 x 0,75 Lt Flaschen oder 5 Magnum Flaschen geeignet.

Estructura hecha de laterales en plexiglás y barras en aluminio. Esta estructura puede ser posicionada en diferentes alturas con una distancia mínima de 20 cm. Puede contener hasta 7 botellas clásicas de 0,75 L o 5 botellas Magnum.



OPT-*V14-PR

Piano regolabile
Adjustable shelf
Étagère réglable
Verstellbare Fläche
Estante ajustable

Piano regolabile in vetro temperato con reggi mensole. Il piano è regolabile con passo di 5 cm. È molto utile per il posizionamento di bottiglie in verticale, bottiglie e decanter.

Tempered glass adjustable shelf with supports. The shelf can be adjusted in steps of 5 cm. It is very useful for positioning vertically bottles, glasses and decanters.

Étagère réglable en verre trempé avec supports. L'étagère peut être installée chaque 5 cm. Il est très utile pour positionner verticalement les bouteilles, les verres et les carafes decanters.

Glasboden verstellbar aus gehärtetem Glas, mit Halterungen. Die Fläche ist verstellbar mit Prädispositionslöcher mit einem Abstand von 5 cm. Diese Flächen eignen sich sehr für eine Ausstellung von Flaschen in vertikaler Position, Gläser und Decanter.

Estante ajustable en vidrio templado con soportes. El estante es ajustable en altura cada 5 cm. Es muy útil para colocar botellas en posición vertical, copas y decantador.



OPT-RGB

LED colorati RGB
RGB color LED lighting
Éclairage LED couleur RGB
RGB Fargibe LED Beleuchtung
Iluminación LED de colores RGB

Installazione impianto led colorati RGB in sostituzione dello standard a led bianchi. Telecomando per gestione colori, programmazione effetti ed intensità luminosa. Il colore bianco del led RGB è un bianco freddo (6000 - 6500°K). Nelle vetrine salumeria e gastronomia di lasciare i led bianco naturale standard.

Installation of colored RGB LED instead of the standard with white LED. Remote control allows to choose various colors, sets lighting effects and the dimmer. The white color of the RGB is a cold white (6000 - 6500°K). It is suggested not to use RGB LED for gastronomy and delicatessen cabinets but use the standard white LED.

Installation de LED coloré RGB à la place des LED blancs standard. Télécommande pour la gestion des couleurs, effets de programmation et intensité lumineuse. La couleur blanche de la LED RGB est un blanc froid (6000 - 6500 °K). Dans les modules pour charcuterie et gastronomie on conseille d'employer les LED blanc naturel standard.

Installation der RGB Multicolor Led Lichter anstelle der Standard weißen Led Lichter. Fernbedienung für das Farbmanagement, Programmierung der Lichteffekte und Lichtintensität. Die weiße Farbe der RGB Led Lichter ist eine kalte Weissfarbe (6000 - 6500 K). In den Vitrinen für Wurstwaren und Gastronomieprodukte raten wir immer die standard naturweisse Farbe nicht zu ersetzen.

Instalación de luz LED- RGB multicolor en lugar de los LEDs blancos estándar. Telecomando para la gestión de color, programación de efectos y la intensidad de la luz. El color blanco del RGB LED es un blanco frío (6000 - 6500 °K). En las vitrinas de charcutería y gastronomía aconsejamos de dejar el blanco natural estándar.



OPT-CLB**

Controller LED bianchi
White LEDs controller
Contrôleur LED blanc
Controller Weisse Led Lichter
Controler Led blancos

Installazione di controller e relativo telecomando con il quale è possibile regolare l'intensità luminosa dei led bianco naturale (standard) o bianco caldo (optional).

By installing the this controller with remote control it is possible to adjust the intensity (dim) of natural white LED (standard) or warm white (optional).

En installant le contrôleur et la télécommande il est possible régler l'intensité de la luminosité des LED blancs naturels (standard) ou des blancs chauds (en option).

Installation von Controller und Fernbedienung mit denen man die Lichtintensität der Naturweissen Ledlichter (Standard) oder Warmweissen Led Lichter (Option) regeln kann.

Instalación del controlador y el control remoto con el que se puede ajustar la intensidad de la luz de LED blanco natural (estándar) o blanco cálido (opcional).



OPT-LBC**

LED bianco caldo
Warm white LED
LED blanc chaud
LED Warmweiß
Luz LED blanco caliente

Installazione di Led bianco caldo (2900 - 3200 °K) in sostituzione dello standard a led bianco naturale (4000 - 4500 °K). L'indice di resa cromatica medio 85.

Installation of warm white LED (2900 - 3200 °K) instead of the standard natural white LED (4000- 4500 °K). The color rendering index is 85 medium.

Installation de LED blanc chaud (2900 - 3200 °K) à la place des LED blanc naturel standard (4000 - 4500 °K). Index du rendu des couleurs est de 85 moyen.

Installation von Warmweiße LED Lichter (2900 - 3200 °K) anstelle der Standard natur weißen Led Lichter (4000 - 4500 °K). Durchschnitt Farbwiedergabeindex 85.

Instalación de LED blanco caliente (2900 - 3200 °K) en lugar de la luz LED estándar blanco natural (4000 - 4500 °K). índice promedio de rendimiento de color 85



OPT-TVU

Termoregolatore con sonda umidità
Temperature controller with humidity probe
Régulateur de température avec sonde d'humidité
Temperaturregelung mit Feuchtigkeitssonde
Termorregulador con sonda de humedad

Con l'installazione di questo optional è possibile visualizzare il tasso di umidità all'interno della vetrina. Non è possibile determinare l'umidità in quanto non è presente alcun sistema di umidificazione o deumidificazione.

By installing this option, you can view on the display the moisture rate inside the case. It is not possible to determine the moisture since it is not a humidification or dehumidification system.

En installant cette option, vous pourrez voir l'humidité à l'intérieur de la vitrine. Il est impossible de déterminer l'humidité car il n'est pas un système d'humidification ou de déshumidification.

Durch die Installation dieser Option können Sie die Feuchtigkeit im Inneren der Vitrine messen. Es ist nicht möglich die Feuchtigkeit zu bestimmen, da es in diese Module keinen System der Be- oder Entfeuchtung gibt.

Mediante la instalación de esta opción, se puede ver que la humedad dentro la vitrina. No es posible determinar la humedad ya que no hay ningún sistema de humidificación o deshumidificación en la vitrina.



Model Reg. n. TO 20 2016 0000 92512

OPT-FCA

Filtro a carboni attivi
Activated carbon filter
Filtre à charbon actif
Aktivkohlenfilter
Filtro de carbón activo

Filtro a carboni attivi ricaricabile. È possibile estrarre il filtro dalla vetrina e sostituire i carboni in pochi minuti. Permette un naturale ricircolo di aria nelle vetrine vino. È consigliato per le vetrine utilizzate per conservazione che non vengono aperte spesso.

Rechargeable activated carbon filter. It is possible to remove the filter from the cabinet and replace the coals in few minutes. It allows a natural circulation of air in the wine showcase. This option is suggested for the showcases used for conservation that are not frequently opened.

Filtre à charbon actif rechargeable. Il est possible d'enlever le filtre de la vitrine et de remplacer les charbons en quelques minutes. Il permet une circulation naturelle de l'air dans les vitrines à vins. Il est recommandé pour les vitrines utilisées pour la conservation qui ne sont pas fréquemment ouvertes.

Aktivkohlenfilter wiederaufladbar. In wenigen Minuten ist es möglich den Filter aus dem Modul zu entfernen und die Kohlen auszutauschen. Es ermöglicht eine natürliche Luftzirkulation im Inneren der Weinschränke. Diese Option ist besonders bei Vitrinen empfohlen in denen man die Weine lagern möchte, und deswegen nicht so oft geöffnet werden.

Filtro de carbón activo recargable. Es posible quitar el filtro de la vitrina y sustituir el carbón en cuestión de minutos. Permite una circulación natural del aire en las vitrinas refrigeradas de vinos. Se recomienda para las unidades que se utilizan para la conservación del vino y que no se abren a menudo.



OPT-VAT

Vetri con valvola altimetrica
Double glass with altitude valve
Double vitre avec soupape pour altitude
Gläser mit Höhenventil
Vidrios con válvula de altitud

Da predisporre nel caso in cui la vetrina venga trasportata ed installata ad altitudini superiori ai 1.000 metri.

Nel vetro camera viene inserita una valvola che si apre permettendo un aggiustamento della pressione all'interno del vetro ed evitando possibili rotture.

To be installed in case the showcase is transported and installed at altitudes above 1,000 meters.

In the double glazing is inserted a valve which opens allowing an adjustment of the pressure inside the glass and avoiding possible breaks.

A prévoir au cas où la vitrine est transporté et installé à des altitudes supérieures à 1000 mètres.

Dans le double verre est insérée une soupape qui ouvre permettant un réglage de la pression à l'intérieur et d'éviter une éventuelle rupture.

Notwendig im Falle dass die Vitrine bei einer Höhe von mehr als 1000 Meter geliefert und installiert wird.

Im Glasraum wird ein Ventil eingegeben, dieser öffnet sich und hilft bei der Einstellung des Drucks im Inneren des Glases damit es nicht zerbricht.

En caso de que la vitrina es transportada e instalada en altitudes superiores a los 1.000 metros.

En el vidrio se introduce una válvula que se abre permitiendo un ajuste de la presión en el interior del vidrio y evitar la posible rotura.



OPT-PCN

Porte colore nero
Door frame in black color
Portes en couleur noir
Türrahmen in Farbe schwarz
Marco de las puertas en color negro

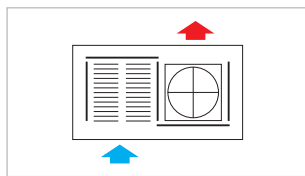
Verniciatura a polveri epossidiche delle porte dei moduli Parete vino in colore Nero. La verniciatura non viene effettuata sul telaio di battuta delle porte che contiene le fascette metalliche. A richiesta è possibile verniciare dello stesso colore anche la maniglia.

The doors of Parete Vino may be varnished by epoxy powder varnish in black colors. The inside frame will not be painted. On request it is possible to varnish of the same color also the handles.

Les portes de Parete Vino peuvent être vernies par verni époxy à poudre dans les coloris noir. Le cadre à l'intérieur ne sera pas peint. Sur demande, il est possible de vernir de la même couleur aussi les poignées.

Epoxy Pulverbeschichtung Lackierung der Türrahmen in Farbe Schwarz. Das innere Profil wo die Türen aufschlagen wird nicht lackiert. Auf Anfragen können auch die Türgriffe lackiert werden.

Pintura en polvo epoxi en colores negro de los marcos de las puertas en los módulos Parete Vino. La pintura no se realiza en el interior de los marcos donde se encuentran la abrazaderas metálicas. Sobre pedido es posible también pintar las empuñaduras en el mismo color.



OPT-EAP

Espulsione aria posteriore
Air exhaust at rear
Sortie d'air arrière
Luftausweisung hinten
Expulsión trasera del aire

Inserimento di deflettori che convogliano l'aria calda nel lato posteriore. È necessario lasciare uno spazio di almeno 9 cm tra la vetrina ed il muro ed un'apertura nella parte superiore della vetrina che consenta l'espulsione dell'aria calda.

Insertion of deflectors which send the hot air to the back. A space of at least 9 cm must be left between the cabinet and the rear wall and the corresponding top part must be left open to allow the expulsion of the hot air.

Insertion de déflecteurs qui véhiculent l'air chaud vers l'arrière. On doit laisser un espace d'au moins 9 cm entre la vitrine et la paroi et une ouverture dans la partie supérieure correspondante pour permettre l'expulsion de l'air chaud.

Einfügen von Deflektoren die die Ausfuhr der warmen Luft nach Hinten verlagern. Notwendig ist aber das zwischen die Vitrine und der Mauer mindestens 9 cm Platz vorhanden sind, und dass nach oben alles offen ist damit die warme Luft ausgestoßen wird.

La inserción de deflectores que transportan el aire caliente en la parte trasera. Usted debe dejar un espacio de al menos 9 cm entre la vitrina y la pared y una abertura en la parte superior de la vitrina que permite la expulsión del aire caliente.



OPT-IAV

Isolamento acustico
Sound insulation
Isolation acoustique
Schalldämpfung
Aislamiento acústico

Rivestimento del vano compressore con pannelli fonoassorbenti.

Si ottiene una apprezzabile riduzione della rumorosità.

A seconda dei modelli, si può inserire il rivestimento su vetrine utilizzate in ambito domestico.

The compressor compartment is coated inside with soundproofing panels.

You get an appreciable reduction in noise levels. We recommend the installation of this optional for household installation.

Le compartiment du compresseur est bordé de panneaux d'isolation acoustique.

Vous obtenez une réduction appréciable du niveau de bruit. Nous recommandons l'installation de cette option sur vitrines prévues pour l'installation domestique.

Der Kompressorraum wird mit Schalldämpfungsplatten verkleidet.

Sie erhalten eine spürbare Verringerung des Lärmpegels. Besonders bei Modulen empfohlen die bei Privat-Haushalt eingesetzt werden.

Revestimiento del compartimento del compresor con paneles de insonorización.

Se obtiene una reducción apreciable en los niveles de ruido.

Se recomienda en la instalación de cavas por el vino en el hogar doméstico.



OPT-RIS

Rivestimento interno a specchio
Mirror inside panels
Panneaux miroir à l'intérieur
Innere Spiegelverkleidung
Revestimiento interno, espejo

Sostituzione del rivestimento interno standard in alluminio anodizzato con un rivestimento in dibond specchio.

A secondo dei modelli, si può inserire il rivestimento a specchio nelle spalle laterali e nella schiena.

Le specifiche sono riportate nel listino prezzi.

Replace the standard lining in anodized aluminum with a mirror coating type dibond.

Depending on the model, you can put the mirror coating on the sides and the back. Specifications are given in the price list.

Remplacement du revêtement standard en aluminium anodisé par panneaux Dibond miroir.

Selon les modèles on peut mettre le miroir sur les côtés et le fond de la vitrine. Les spécifications sont données dans la liste de prix.

Austausch der standard Auskleidung aus eloxiertem Aluminium mit einer Dibond Verspiegelung.

Je nach Modell kann man diese Beschichtung seitlich oder auf der Rückwand einfügen. Nähere Informationen in der Preisliste.

Sustitución del revestimiento estándar en aluminio anodizado con un especial revestimiento de espejo Dibond.

Dependiendo del modelo, se puede insertar el revestimiento en el fondo, los laterales.

La especificación disponible lista de precios.



OPT-DBC

Display bottiglie inclinate
Display for inclined bottles
Expositeur pour bouteilles inclinées
Display schräge Flaschenausstellung
Display botellas inclinadas

Display bottiglie inclinate. Laterali in plexiglass e tondini in alluminio anodizzato, dim. LxPxH mm 357 x 435 x 100. Consente di esporre (n. 7 bottiglie ø max mm 86 - n. 5 bottiglie Magnum ø max mm 113 - Si può appoggiare nella base di tutte le vetrine. Nelle vetrine con esposizione a colli esterni esiste codice specifico che prevede la rimozione delle ultime tre file di tondini.

Display for inclined bottles. Perspex sides and anodized aluminum rods, dim. LxPxH mm 357 x 435 x 100. Suitable to exhibit 7 bottles of maximum Ø mm 86 or 5 Magnum bottles maximum Ø mm 113. It can be layed in the base of any cabinet. For cabinets with Aluminium rods the specific code foresee the removal of the last three rows of rods.

Expositeur pour bouteilles inclinées. Laterales en plexyglass et tiges en aluminium anodisé, dim. LxPxH mm 357 x 435 x 100. Il permet d'exposer soit 7 bouteilles de max mm 86 Ø, soit 5 bouteilles de max mm 113 Ø. On peut appuyer l'expositeur sur la base de toutes les vitrines. Pour celles avec tiges le code spécifique prévoit la suppression des trois files de tiges à la base.

Display für schräge Flaschenausstellung. Seitenteile aus Plexiglass und Flaschenhalterstäbe aus eloxiertem Aluminium. Maßen BxTxH mm 357 x 435 x 100. Folgende Flaschen können ausgestellt werden: Nr. 7 Flaschen mit max Durchmesser mm 86 - N. 5 Magnum Flaschen mit max Durchmesser mm 113. Dieser Display ist als Zubehör in jeder Vitrine möglich, wird auf der Basis der Vitrine gestellt. Bei der Vitrine mit der Flaschenausstellung mit Flaschenhals nach Ausßen gibt es eine spezifische Artikelnummer, bei dieser Vitrine werden die letzten 3 Reihen der Alustäbe abgeschraubt

Display botellas inclinadas. Plexiglas laterales y barras de aluminio anodizado, dim. LxPxH mm 357 x 435 x 100. Permite de exponer: n. 7 botellas max diam. 86 mm - N. 5 botellas Magnum diam. max mm 113. Se puede apoyar en la base de todas las vitrinas. En las vitrinas con las botellas en posición horizontal y cuello de las botellas externo existe código específico que prevé la eliminación de las últimas tres filas de barras



OPT-KS

Kit salumeria aggiuntivo
Additional salami kit
Kit salaisons supplémentaire
Zusatzbausatz für Wurstwaren
Kit charcuteria suplementario

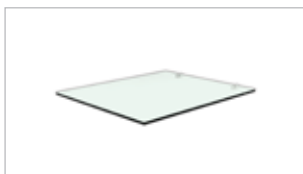
Previsto per le vetrine salumeria. Consiste nella fornitura, in aggiunta a quanto già compreso nel modello della vetrina scelta, di un kit composto da: 1 tubo tondo in acciaio inox mm 15 x 1,5, 4 moschettoni zincati, 4 ganci ad S zincati, 4 catene in acciaio inox L. 30 cm

Intended for the delicatessen showcases. Consists in providing, in addition to what is already included in the selected model, a kit consisting of: 1 stainless steel tube 15 x 1.5 mm, 4 galvanized snaps, 4 galvanized S-hooks, 4 stainless steel chains L. 30 cm

Destiné aux vitrines de charcuterie. Consiste à fournir, en plus de ce qui est déjà inclus dans le modèle choisi, un kit composé de: 1 tube en acier inoxydable de 15 x 1,5 mm, 4 mousquetons galvanisés, 4 S-crochets galvanisés, 4 chaînes en acier inoxydable L. 30 cm

Vorgesehen für die Gastronomie Vitrinen mit Wurstwaren. Dieser Kit für Wurstwaren, als Zusatz zu den bereits vorhandenen, besteht aus 1 Rundrohr aus Edelstahl 15 x 1,5 mm, 4 Karabiner verzinkt, 4 S-Haken verzinkt, 4 Edelstahlketten L. 30 cm

Por las vitrinas de delicatessen. Además del kit que ya está presente, este consiste en: 1 tubo redondo de acero inoxidable de 15 x 1,5 mm, 4 mosquetones galvanizado, 4 ganchos en forma de S galvanizados, 4 cadenas de acero inoxidable de 30 cm L.



OPT-PVA

Piano vetro aggiuntivo
Additional glass shelf
Étagère en verre supplémentaire
Zusätzliche Glasplatte
Estante de cristal suplementario

Optional previsto per tutte le vetrine che abbiano un sistema espositivo a piani. Consiste nella fornitura di n. 1 piano in vetro temperato dim. LxPxH mm 350 x 400 x 6 (cioccolato - gastronomia) e 340 x 400 x 6 (salumeria) comprensivo degli appositi reggipiano.

Optional for showcases that have shelves inside. Consist in n. 1 shelf of tempered glass dim. WxDxH 350 x 400 x 6 mm (chocolate - food) and 340 x 400 x 6 (delicatessen) inclusive of the shelf supports.

Options pour vitrines avec exposition par étagères. Il consiste dans fourniture de n. 1 étagère en verre trempé dim LxPxH 350 x 400 x 6 mm (chocolat - gastronomie) et 340 x 400 x 6 (charcuterie) équerres de support incluses.

Geeignet für alle Vitrinen die mit Flächenausstellungssystem ausgestattet sind. Besteht in der Lieferung von n. 1 Hartglas Fläche dim. BxTxH mm 350 x 400 x 6 (Schokolade - Gastronomie) und 340 x 400 x 6 (Wurstwaren). Flächenhalter inklusiv.

Opción previsto para todas las vitrinas que tienen sistemas de visualización a estantes. Consiste en el suministro de n. 1 estante de vidrio templado. An x P x A mm 350 x 400 x 6 (chocolate - alimentos) y 340 x 400 x 6 (charcuteria). Soportes para estantes incluidos.



OPT-V1

Vaschetta acciaio inox
Stainless steel tray
Bacs en acier inox
Edelstahltablett
Bandeja de acero inoxidable

Vaschetta in acciaio inox lucido con bordi piegati a 45 gradi, dim. LxPxH mm 171 x 195 x 15. È possibile posizionare 4 vaschette sia sul piano in vetro da mm 350 x 400 (cioccolato - gastronomia) che sul piano mm 340 x 400 (salumeria). Consente di ottimizzare lo spazio sul piano in tutte le vetrine cioccolato, gastronomia e salumeria.

Polished stainless steel tray with edges bent at 45 degrees, dim. WxDxH 171 x 195 x 15 mm. It is possible to place 4 trays on each glass shelf of 350 x 400 mm (chocolate - gastronomy) but also on mm 340 x 400 (delicatessen). Useful to optimize the space in all the showcases for chocolate, food and delicatessen.

Plateau en acier inoxydable poli avec des bords pliés à 45 degrés, dim. LxPxH 171 x 195 x 15 mm. Il est possible de placer 4 plateaux sur chaque étagère en verre de 350 x 400 mm (Gastronomie et chocolat), mais aussi sur mm 340 x 400 (charcuterie). Utile pour optimiser l'espace dans toutes les vitrines pour le chocolat, la gastronomie et la charcuterie.

Behälter aus glänzenden Edelstahl mit 45 Grad gebogene Kanten, maßen LxPxH mm 171 x 195 x 15 h. Man kann auf jede Glasfläche 4 dieser Behälter einsetzen, Glasflächen mit Maßen mm 350 x 400 (Schokolade und Gastronomie) und sogar mm 340 x 400 (Wurstwaren). Hiermit kann man den Platz auf die Glasflächen der Module für Schokolade, Gastronomie Produkte und Wurstwaren optimieren.

Bandeja de acero inoxidable con los bordes curvos 45 grados, dim. An x P x A mm 171 x 195 x 15. Es posible colocar 4 bandejas sobre el estante en vidrio de dimensiones 350 mm x 400 (gastronomia y chocolate) y también de dimensiones mm 340 x 400 (charcuteria). Permite optimizar el espacio en todas las vitrinas de chocolate, gastronomia y charcuteria.



OPT-PUR

Predisposizione unità remota
Predisposition of the remote unit
Prédisposition unité distante
Prädisposition Fern-Kühlinheit
Predisposición unidad de refrigeración remota

Le vetrine sono sprovviste di unità condensatrice. Tutte le vetrine vengono predisposte con valvola termostatica di serie. Le tubazioni per l'allacciamento alla linea frigorifera sono nella parte inferiore della vetrina. È necessario prevedere una linea di scarico per l'acqua di condensa e l'alimentazione elettrica.

The showcases are not equipped with condensing unit. They are supplied with thermostatic valve as standard. The pipes for the connection to the refrigerating line are in the lower part of the showcase. It is necessary to provide a discharge pipe for the condensing water and the power supply.

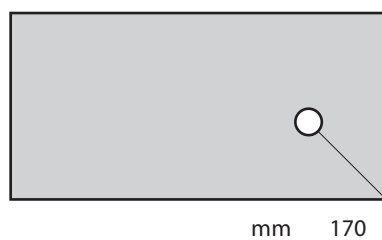
Les vitrines ne sont pas équipés avec l'unité de condensation. Ils sont livrés avec vanne thermostatique en standard. Les tuyaux pour le raccordement à la ligne de production de froid sont dans la partie inférieure de la vitrine. Il est nécessaire de prévoir un tuyau d'évacuation de l'eau de condensation et l'alimentation électrique.

Die Vitrinen sind nicht mit Kondensationsanlage ausgestattet. Alle Module sind mit Thermostatventil serienmäßig angeordnet. Die Rohre für die Anschlussleitung an die externe Kälteeinheit befinden sich im unteren Teil der Vitrine. Es ist notwendig dafür zu sorgen dass eine Kondenswasserableitung und Stromverbindung vorgesehen werden.

Las vitrinas no están equipados con unidad condensadora. Todos los modules están dispuestos con válvula termostática de serie. Las tuberías para la línea de conexión a la refrigeración externa se encuentran en la parte inferior de la vitrina. Es necesario para proporcionar una línea de descarga para el agua de condensación y la fuente de alimentación.




... predisposizione unità remota

... Predisposition of the remote unit
... Prédiposition unité distante






Tubazioni frigorifere / scarico condensa
Refrigerant pipes / Condensation drainage
Tuyaux réfrigérants / évacuation de la condensation
Kältemittelleitungen / Kondensatablass
Tubos de refrigerante / Drenaje de condensado

gas R134a • Unità refrigerante • Refrigerating unit • Unité réfrigérante • Kühleinheit • Unidad de refrigeración

CODE	A B D	mm LxPxH		HP	HFC		
OPT-UCE-01A-134	A	480 x 300 x 275	EMBRACO NEK6187Z	1/3	R134a	230 / 1 / 50	473
OPT-UCE-02A-134	AA	510 x 330 x 275	EMBRACO NT6215Z	5/8	R134a	230 / 1 / 50	783
OPT-UCE-03A-134	AAA	540 x 390 x 350	EMBRACO NJ6226Z	1	R134a	230 / 1 / 50	1482
OPT-UCE-01D-134	D	460 x 300 x 275	EMBRACO EMT6160Z	1/4 L	R134a	230 / 1 / 50	362
OPT-UCE-02D-134	DD	510 x 300 x 275	EMBRACO NEC6214Z	1/2	R134a	230 / 1 / 50	834
OPT-UCE-03D-134	DDD	540 x 390 x 350	EMBRACO NJ6220Z	3/4	R134a	230 / 1 / 50	1232
* OPT-UCE-01B-134	B	460 x 300 x 275	EMBRACO EMT6144Z	1/5	R134a	230 / 1 / 50	277

* Versione a capillare • Capillary tube refrigeration • Réfrigération par tube capillaire • Kapillarrohr Kühlung • Refrigeración tubo capilar

gas R404a • Unità refrigerante • Refrigerating unit • Unité réfrigérante • Kühleinheit • Unidad de refrigeración

CODE	A B D	mm LxPxH		HP	HFC		
OPT-UCE-01A-404	A	460 x 300 x 275	EMBRACO EMT6165GK	1/4 L	R404A	230 / 1 / 50	456
OPT-UCE-02A-404	AA	510x 330 x 295	EMBRACO NEK6213GK	1/2	R404A	230 / 1 / 50	1100
OPT-UCE-03A-404	AAA	540 x 390 x 350	EMBRACO NT6226GK	1	R404A	230 / 1 / 50	1596
OPT-UCE-01D-404	D	460 x 300 x 275	EMBRACO EMT6152GK	1/5	R404A	230 / 1 / 50	389
OPT-UCE-02D-404	DD	510 x 300 x 275	EMBRACO NEK6210GK	1/3	R404A	230 / 1 / 50	695
OPT-UCE-03D-404	DDD	510 x 390 x 350	EMBRACO NEK6217GK	3/4	R404A	230 / 1 / 50	1215

Le potenze sono state calcolate per una linea frigorifera non superiore a 15 metri • Compressor power is calculated considering a distance not higher than 15 meters
Puissance du compresseur est calculée en tenant compte d'une distance ne dépassant pas 15 mètres • Die Leistungen wurden für eine Kühlstrecke von max 15 Mt berechnet • Las potencias están calculadas para una línea de refrigeración no superior a 15 metros

Legenda



LEGEND



LÉGENDE



LEGENDE



LEYENDA



CODE	Codice	Code	Code	Code	Código
	Temperatura (TA 25 °C - UR 50%)	Temperature (TA 25 °C - UR 50%)	Température (TA 25 °C - UR 50%)	Temperatur (TA 25 °C - UR 50%)	Temperatura (TA 25 °C - UR 50%)
	Umidità (TA 25 °C - UR 50%)	Humidity (TA 25 °C - UR 50%)	Humidité (TA 25 °C - UR 50%)	Feuchtigkeit (TA 25 °C - UR 50%)	Humedad (TA 25 °C - UR 50%)
	Versione	Versio n	Version	Version	Versión
	Refrigerato	Cooled	Réfrigéré	Kühlvitrine	Refrigerado
	Neutro	Neutral	Neutre	Neutralvitrine	Neutro
	Piastr e eutettiche	Eutectic plates	Plaques eutectiques	Eutektische Platten	Placas eutécticas
	Riscaldato	Heated	Chauffant	Beheizt	Calentado
	Ventilato	Ventilated	Ventilé	Belüftet	Ventilado
	Tensione	Voltage	Tension	Spannung	Tensión
	Assorbimento	Absorption	Absorption	Stromaufnahme	Absorción
	Sbrinamento automatico	Automatic defrosting	Dégivrage automatique	Abtauautomatik	Desescarche automático
	Evaporazione automatica della condensa	Automatic evaporation of condensation	Évaporation automatique de la condensation	Automatische Verdunstung des Kondenswassers	Evaporación automática del vapor condensado
	Modello compressore	Compressor type	Modèle du compresseur	Kompressor Modell	Modelo de compresor
	Gas refrigerante	Refrigerant gas	Gaz réfrigérant	Kühlgas	Gas refrigerante
	Numero piastre eutettiche	Number of eutectic plates	Nombre de plaques eutectiques	Anzahl eutektischer Platten	Número de placas eutécticas
	Luce	Light	Lumière	Beleuchtung	Luz
	Led bianco naturale	white natural daylight LED	LED blanc day-light naturel	LED naturweiß	LED blanco natural frio
	Led bianco caldo	brightwhite warm LED	LED blanc chaud	LED warmweiß	LED blanco cálido
	Led blu	Blue LED	LED bleue	Blaue LED	Led azul
	Led colorati con telecomando	Coloured LEDs with remote control	LED couleurs à télécommande	Farbige LED mit Fernbedienung	Led de colores con control remoto
	Colore	Colour	Coloris	Farbe	Color
	Finitura metallo	Metal finish	Finition métal	Metallbeschichtung	Acabado metal
	Nikel satinato	Satin nickel	Nickel satiné	Satin Nickel	Níquel satinado
	Oro lucido	Glossy gold	Doré brillant	Glänzendes Gold	Oro brillante
	Lato posteriore vetrina	Showcase back side	Face postérieure vitrine	Rückseite der Vitrine	Lado trasero vitrina
	Ante in vetro	Glass doors	Porte en verre	Glastür	Hoja de cristal
	Pannello cieco	Blank panel	Panneau borgne	Abschlussplatte	Panel ciego
	Numero piani (base compresa)	Number of shelves (including base)	Nombre de tablettes (base comprise)	Anzahl Etagen (Grundplatte eingeschlossen)	Número de pisos (incluida la base)
	Numero cassetti	Number of drawers	Nombre de tiroirs	Anzahl Kassetten	Número de cajones
	Numero ante	Number of doors	Nombre de portes	Anzahl Türen	Número de hojas

					
	Struttura Quadro Vino	Structure Quadro Vino	Structure Quadro Vino	Aufbau Quadro Vino	Estructura Quadro Vino
	Cornice quadro vino	Quadro Vino frame	Cadre du Quadro Vino	Rahmen Quadro Vino	Marco Quadro Vino
	Pannello quadro vino	Quadro Vino panel	Panneaux Quadro Vino	Platte Quadro Vino	Panel Quadro Vino
	Bottiglie	Bottles	Bouteilles	Flaschen	Botellas
	Bicchieri	Glasses	Verres	Gläser	Copas
	Kit salumeria	Salami kit	Kit salaisons	Bausatz für Wurstwaren	Kit charcutería
	Colore spalla	Shoulder colour	Coloris côté	Farbe der Seitenwände	Color lateral
	Presente	Present	Présent	Vorhanden	Presente
-	Assente / dato non disponibile	Absent / data not available	Absent / information non disponible	Nicht vorhanden / nicht verfügbar	Ausente / dato no disponible
	Optional	Optional	En option	Optional	Opcional
	Dimensioni nette	Net dimensions	Dimensions nettes	Kantenlänge	Dimensiones netas
	Dimensioni con imballo	Dimensions including packaging	Dimensions avec emballage	Abmessung mit Verpackung	Dimensiones con embalaje
	Dimensioni con imballo su pedana	Dimensions including packing on pallet	Dimensions avec emballage sur palette	Abmessung mit Verpackung auf Gestell	Dimensiones con embalaje sobre plataforma
	Peso netto	Net weight	Poids net	Netto-Gewicht	Peso neto
	Peso con imballo	Weight with packaging	Poids avec emballage	Gewicht mit Verpackung	Peso con embalaje
	Peso con imballo su pedana	Weight with packing on pallet	Poids avec emballage sur palette	Gewicht mit Verpackung auf Gestell	Peso con embalaje sobre plataforma
	Volume con imballo	Volume with packaging	Volume avec emballage	Volumen mit Verpackung	Volumen con embalaje
	Volume con imballo su pedana	Volume with packaging on pallet	Volume avec emballage sur palette	Volumen mit Verpackung auf Gestell	Volumen con embalaje sobre plataforma
	Imballo in legno	Wooden packaging	Emballage en bois	Holzverpackung	Embalaje de madera
DS	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
	Dimensione ventola	Fan blade size	Dimension du ventilateur	Maßen des Ventils	Tamaño del ventilador
	∅ mm - Conessioni (liquido - aspirazione)	∅ mm - Connections (liquid - suction)	∅ mm - Connexions (liquide - aspiration)	∅ mm – Anschlüsse (Flüssigkeit - Absaugung)	∅ mm – Conexiones (líquido – aspiración)